

2. Britisches Reich

a) Court of Appeal

„Fagernes“ July 15, 1927. (Prob. Div. 1927, p. 311¹⁾).

Territorialgewässer — Bindung des Gerichts durch Aussage der Exekutive

1. *Es besteht keine völkerrechtliche Regel darüber, inwieweit Buchten als Territorialgewässer anzusehen sind.*

2. *Die Richter kommen einstimmig zum Ergebnis, daß der Tatort sich nicht auf englischem Hoheitsgebiet befindet und daß daher die englischen Gerichte zur Aburteilung nicht zuständig sind. Dabei stützten zwei Richter ihre Meinung lediglich auf die Auskunft des Home Office, von der sie annehmen, daß sie das Gericht binde; der dritte Richter lehnt zwar eine solche Bindung ab, stützt sich aber trotzdem auf sie, als auf ein Beweismittel.*

Tatbestand: Ein italienisches Schiff — »Fagernes« — und ein britisches Schiff kollidierten im März 1926 im Bristol Channel, einer großen Bucht, die auf der Höhe der Unfallstelle etwa 20 Seemeilen breit ist. Das britische Schiff wurde beschädigt, das italienische ging unter. Die britische Schiffsgesellschaft erhob Klage gegen die italienische auf Schadenersatz. Die italienische Gesellschaft bestritt die Zuständigkeit der englischen Gerichte, da die Unfallstelle außerhalb der Grenzen der britischen Gebietshoheit liege. Dieser Einwendung zuwider, wurde in erster Instanz (Prob. Div. 1926, p. 185) entschieden, daß mit Rücksicht darauf, daß die Ufer der Bucht zweifellos einerseits zu Wales, andererseits zu England gehörten, der Unfall sich *inter fauces terrae* und daher innerhalb des britischen Hoheitsgebiets ereignet habe.

In der Berufungsinstanz wurde, mit Rücksicht auf die beteiligten öffentlichen Interessen die Meinung des Home Office durch den Attorney-General vom Gericht eingeholt. Das Home Office erklärte, die Unfallstelle befinde sich nicht im britischen Hoheitsgebiet. Die Entscheidung der Berufungsinstanz stimmte hiermit überein.

Aus den Gründen: „Bankes L. J. The learned judge (Hill, J. in der ersten Instanz) commences by defining the question which he has to decide as being whether the place where the collision occurred was ‘within the territorial jurisdiction of the King’. He then refers to what is undoubted fact, that within limits inlets of the sea into the land are part of the territory of the State which owns the land on both sides; and after referring also to the fact that the expression ‘*inter fauces terrae*’ has high authority as an indication of what the limits are, he asks himself this pertinent question: ‘What are the inland waters contained within the land? What are the bays, gulfs or estuaries *inter fauces terrae*? What is the metaphor: the open mouth of a man or of a crocodile?’

¹⁾ Abgedruckt mit Erlaubnis des Incorporated Council of Law Reporting.

This question has never been authoritatively answered, except in cases where some effective occupation has been proved, or some statutory recognition established, or where the opening is so narrow as to admit of no doubt. The answer to the question can be sought either in the domain of international law or, in the case of our own country, in our common law. The learned judge considers both. I do not propose to discuss the various and varying opinions of jurists and text writers, to which the learned judge, and to even a fuller extent this Court, has been referred, because it is common ground that from the point of view of international law no agreement on the question has been reached. The learned judge so treats the matter....

When the appeal first came on some time ago, the Court felt that the question was one so materially affecting not only the rights and interests of the Crown but public interests also, that the Attorney-General should be given the opportunity of appearing, if he desired to do so. He did appear; and in the first instance he gave the Court an exhaustive statement of the opinions of jurists and text writers from very early times upon this much discussed question of the territorial jurisdiction over creeks, bays, etc.; and he referred the Court to all the relevant authorities, with the view of inducing the Court not to lay down any rule on the question, but to content themselves merely by saying that there was no authority for holding that the place of this collision was within the jurisdiction. The question of what is within the realm of England being one of the matters of which the Court takes judicial notice, we thought it right to ask the Attorney-General whether the Crown did or did not claim that particular part of the Bristol Channel where this collision occurred, as being within the territorial jurisdiction of the King; and he replied that the Crown did not. This information was given at the instance of the Court, and for the information of the Court. Given under such circumstances, and on such a subject, it does not in my opinion necessarily bind the Court in the sense that it is under an obligation to accept it..

Having regard, however, to the position created by the information given to the Court by the Attorney-General, to absence of authority and to the general trend of the more recent opinion on the question of limiting the width of the fauces terrae to which the rule of territorial jurisdiction should apply, I think the Court ought to be guided by the information given to the Court by the Attorney-General, to the extent of saying that they do not consider that there is sufficient authority for supporting the judgment of Hill J., and that the order appealed from must be set aside and the decision of the learned judge reversed with costs here and below. I confine my judgment to the particular part of the Channel where this collision occurred and to a case where no evidence of any effective occupation is given.

Atkin L. J. The question to be decided in this case is no less momentous than whether the Bristol Channel is part of the realm of England. What is the territory of the Crown is a matter of which the Court

takes judicial notice. The Court has, therefore, to inform itself from the best material available; and on such a matter it may be its duty to obtain its information from the appropriate department of Government. Any definite statement from the proper representative of the Crown as to the territory of the Crown must be treated as conclusive. A conflict is not to be contemplated between the Courts and the Executive on such a matter, where foreign interests may be concerned, and where responsibility for protection and administration is of paramount importance to the Government of the country. In these circumstances the Court requested the assistance of the Attorney-General who, after elaborate and valuable argument on the municipal and international law, so far as it affects the question, eventually informed the Court that he had consulted the Home Secretary, and was by him instructed to say that the place of collision was not within the limits to which the territorial jurisdiction of His Majesty extends. I consider that statement binds the Court, and constrains it to decide that this portion of the Bristol Channel is not within British jurisdiction, and that the appeal must be allowed.

I think, however, that it is desirable to make it clear that this is not a decision on a point of law, and that no responsibility rests upon this Court save that of treating the statement of the Crown by its proper officer as conclusive. Speaking for myself alone, if I had to decide this case upon the materials before Hill J. and the further authorities brought before us, I should have been inclined to come to the same conclusion as he did. It is quite certain that there is at present no such agreement in the practice of civilized States as to afford a definite rule to regulate territorial claims to the waters of gulfs and bays for the future; still less to determine what has been in fact the territorial jurisdiction in the past. It is also clear that whenever a rule can in the future be recognized as a principle of international law, it will have to admit exceptions where territorial jurisdiction has been effectively exercised beyond the limits of the general rule, whatever it may be...

The appeal must be allowed, and the order for service of notice of the writ and the service be set aside with costs here and below.

Lawrence L. J. I agree. The question of whether the alleged tort was committed within the jurisdiction of the High Court has given rise to an interesting discussion on the subject of the territorial character of inlets of the sea (such as bays, gulfs, estuaries and creeks, all of which for the sake of brevity I will call 'bays').

As the territorial jurisdiction of the High Court extends over the whole of England (including the principality of Wales and the town of Berwick-on-Tweed) it follows that, if the spot where the collision occurred is in the realm of England, the alleged tort was committed within the jurisdiction. The real question, therefore, is whether that part of the Bristol Channel where the collision occurred is in the realm of England.

It is common ground that there is no international treaty or con-

vention expressly sanctioning or recognizing any territorial rights of the Crown over the Bristol Channel. Further, no evidence has been adduced that the Crown has possessed itself of, or has effectively asserted any territorial rights over, that part of the Bristol Channel where the collision occurred. In the absence of any express treaty or controlling executive act of the Government, the question arises whether there is any established general rule of international law for determining the territorial character of bays. The consideration of this question has occupied the greater part of the hearing both in the Court below and in this Court.

The Attorney-General, in the course of his able argument, has cited and commented upon the opinion of jurists, the practice of nations and the relevant judicial decisions. I do not propose to deal with these sources of information in detail, but content myself by saying that in my judgment the Attorney-General has established the proposition that, although the principle of claiming territorial rights over bays is well established as a rule of international law, and although there is no question as to the applicability of that principle in the case of bays, the entire land boundaries of which form part of the territory of the same State and the entrances of which do not exceed six sea miles in width, yet there is no recognized general rule of international law by which it can be determined whether any given bay, with an entrance wider than six sea miles, does or does not form part of the territory of the State whose shores form its land boundary. Each such case must depend upon its own special circumstances....

It is the duty of the Court to take judicial cognizance of the extent of the King's territory and, if the Court itself is unacquainted with the fact whether a particular place is or is not within the King's territory, the Court is entitled to inform itself of that fact by making such inquiry as it considers proper.

As it is highly expedient, if not essential, that in a matter of this kind the Courts of the King should act in unison with the Government of the King (see *Foster v. Globe Venture Syndicate, Ltd.*)²), this Court invited the Attorney-General to attend at the hearing of the appeal, and at the conclusion of the arguments asked him whether the Crown claimed that the spot where the collision occurred was within the territory of the King. The Attorney-General, in answer to this inquiry, stated that he had communicated with the Secretary of State for Home Affairs, who had instructed him to inform the Court that 'the spot where this collision is alleged to have occurred is not within the limits to which the territorial sovereignty of His Majesty extends'.

In view of this answer, given with the authority of the Home Secretary upon a matter which is peculiarly within the cognizance of the Home Office, this Court could not, in my opinion, properly do otherwise than hold that the alleged tort was not committed within the jurisdiction of the High Court.

²) (1900) 1 Ch. 811.

In the result, therefore, I am of opinion that the appeal succeeds, and that the order for service of notice of the writ on the defendants in Italy must be discharged with costs here and below.

Appeal allowed" 3).

Anmerkung. Von besonderem Interesse sind die Rechtsausführungen des Attorney-General zu der Frage, wann Buchten zu Territorialgewässern zu rechnen seien. Zunächst stellt er fest, daß es ein allgemein anerkanntes völkerrechtliches Prinzip nicht gebe. Es sei wünschenswert, daß das Meer in möglichst breiter Ausdehnung offen gehalten werde, und im modernen Völkerrecht neige man immer mehr dazu, alle staatliche Herrschaft über Gewässer zu beschränken. Es stehe fest, daß Gewässer inter fauces terrae als national zu gelten haben, wenn ihre Ausdehnung von einem Ufer zum andern nicht mehr als 6 Meilen betrage. Der von dem Attorney-General citierte Westlake, (Int. Law 1910, vol. I p. 191) spricht von einem *Eingang* von 6 Seemeilen. (Ähnlich auch die Rede des Under-Secretary of State for Foreign Affairs in der House of Lords Debatte vom 21. Februar 1907, in der er erklärte, daß die Regierung bisher Buchten als Territorialgewässer angesehen habe, wenn der *Eingang* nicht breiter sei als 6 Meilen, daß aber durch Gewohnheit und Vertrag die 6 Meilen-Grenze häufig erweitert worden sei.) Breitere Buchten könnten auch zu den Territorialgewässern eines Staats gehören, wenn dieser wirksame Herrschaft darüber ausgeübt habe. Früher habe man eine viel weitere Ausdehnung der Territorialgewässer angenommen, so habe z. B. Vattel (Droit des Gens [1863] Livre I chap. XXIII, section 291) erklärt, daß eine Bucht unter die Herrschaft des Gebietsstaats fallen könne, wenn die Einfahrt vom Gebietsstaat verhindert werden könnte. Insbesondere sei für England ein sehr weites Gebiet, die sogen. »King's Chambers«, beansprucht worden, das dadurch bestimmt wurde, daß eine gerade Linie von einem Punkt zum andern »um das englische Reich«⁴⁾ gezogen wurde. Hierzu zitiert der Attorney-General Fulton's Sovereignty of the Sea, p. 118; Coke, Rep., Pt. XII., pp. 80—81; Selden's Mare Clausum, ch. XXX.; Grotius' De Jure Belli ac pacis, Book II, ch. 3; Marsden's Law and Custom of the Sea, vol. II, p. 231; De Marten's Précis du Droit des Gens, livre II, ch. 1, section 42. Spätere Autoren hätten als Maßstab die Fähigkeit des Staats angesehen, den Eingang der Bucht wirksam zu verteidigen (Beherrschung durch Artillerie, doppelte Kanonenschußweite). So Calvo, Droit International, 5ième ed., 1896, vol. I, section 367; Fiore, Droit International Codifié (1911), section 270; Despagnet, Cours de Droit International Public (1905), section 406. Manning

3) Vgl. im Cambridge Law Journal 1928, S. 277 die Anmerkung zu dem Fall 'Fagernes'. Für die Frage der Bindung des Gerichts durch den Ausspruch der Exekutive vgl. das S. 150 unten wiedergegebene Urteil des House of Lords in dem Fall Musmann-Engelke und das Urteil des DLG: Darmstadt unten S. 204.

4) "Fixed by drawing a straight line from one point to another about the Realm of England".

(Commentary on the Law of Nations) nehme eine 10 Meilen-Weite an; ebenso Sir Cecil Hurst (»Territoriality of Bays« Brit. Year Book of Int. Law 1922/23, p. 54); Halleck (4th ed. vol. I p. 175) und Wheaton (5th ed. p. 282) bejahten die Territorialeigenschaft von Buchten, deren umschließende Landarme demselben Staat gehörten. Hall (8th ed. p. 196) und Pitt Cobbett (Leading Cases on International Law, 4th ed., vol. I, pp. 143—148) neigten dazu anzunehmen, daß eine Bucht dann territorialen Charakter habe, wenn mit Rücksicht auf ihre geographischen Eigenschaften möglich und wünschenswert sei, daß der Gebietsstaat sie wirksam beherrsche. Sowohl Pitt Cobbett als auch Hershey (Essentials of International Law (1912) p. 200) nähmen an, daß es dann nicht auf die Größe der Bucht ankomme, wenn eine feste Gewohnheit zugunsten der Herrschaft des Gebietsstaats bestehe. Ähnlich Wharton, International Law Digest, Vol. I, ch. 2, section 32, und Sir Cecil Hurst in dem schon erwähnten Artikel.

Ähnliche Uneinigkeit herrsche bei den aus Entscheidungen zu entnehmenden Grundsätzen. In der Entscheidung Reg. v. Keyn vom Jahre 1876 (2 Ex. D. 63) sei die *Ebbegrenze* als entscheidend angesehen worden, es sei denn, daß das Parlament eine weitere Ausdehnung des Gebiets festgesetzt habe (hierzu auch Harris v. Owners of Franconia [1877] 2 C. P. D. 173, 177). (Dem entgegen wurde in der Präambel des Territorial Waters Jurisdiction Act 1878 festgelegt, daß die Gerichtsbarkeit »Ihrer Majestät« in allen Teilen des Reichs sich soweit über die Küstengewässer erstrecke, *wie es für die Verteidigung und Sicherheit des Reichs erforderlich sei.*) In Cunningham's case (Bell's C. C. 72) sei die Lage der Inseln der Bucht zur Entscheidung herangezogen worden; im Falle Commonwealth v. Peters (1847, 12 Met. 387) die Tatsache, daß Menschen und Dinge mit bloßem Auge von einem Ufer zum andern zu erkennen seien.

Andere Urteile folgen einfach der nationalen Gesetzgebung, so die Entscheidung Direct United States Cable Co. v. Anglo-American Telegraph Co. (2 App. Cas. 394) einem Gesetz, das die fragliche Bucht für britisches Gebiet erklärt hat, obgleich sie am Eingang mehr als 20 Seemeilen breit ist; und im Falle Mortensen v. Peters (1906, 8 F. [J.] 93) hat die Entscheidung über die Bucht Moray Firth lediglich eine schottische Verordnung angewendet.

Auch aus der Auslegung von Staatsverträgen, die sich auf Buchten beziehen, gibt der Attorney-General Beispiele. Hier herrsche die gleiche Uneinigkeit bei der Definition von Territorialgewässern wie bei den Autoren und den nationalen Entscheidungen. Im North Atlantic Coast Fisheries Arbitration Fall vor dem Haager Schiedshof (Hague Court Reports, p. 141) habe die Mehrheit der Schiedsrichter entschieden, daß die Fischereigrenze von 3 Meilen von einer geraden Linie aus zu messen sei, die an der Stelle gezogen werde, wo das Wasser aufhöre, die Form und die Eigenschaft einer Bucht zu haben. In dem Fall Salvador v. Nicaragua (1917, 11 Am. Jour. of Int. Law auf S. 693) erklären 4 Richter der Central Am. Court of Justice, daß die Aufsichtszone innerhalb und

außerhalb der Bucht der Küstenlinie zu folgen habe, und ein Richter will eine territoriale Zone von 3 Meilen und eine Aufsichtszone von weiteren 3 Meilen aufstellen, die zu bemessen seien von einer Linie, die am engsten Teil des Eingangs über die Bucht gezogen werde.

Der Attorney-General erklärt, daß nach seiner eigenen Meinung keine Gebietshoheit bestehe, wenn das Gewässer mehr als 12 Meilen breit ist, es sei denn, daß nachgewiesen werde, daß der Küstenstaat zweifellos feste Herrschaft darüber ausgeübt habe.

Zum Vergleich mit obigen Ausführungen sei noch der Vorschlag der Kodifikationskommission des Völkerbunds zur Regelung der Frage angeführt⁵⁾:

»Pour les baies qui sont environnées de terres d'un seul Etat, la mer territoriale suit les sinuosités de la côte, sauf qu'elle est mesurée à partir d'une ligne droit tirée en travers de la baie, dans la partie la plus rapprochée de l'ouverture vers la mer, où l'écart entre les deux côtes de la baie est de dix milles marins de largeur, à moins qu'un usage continu et séculaire n'ait consacré une largeur plus grande. Les eaux de ces baies sont à assimiler à des eaux intérieures.

»Pour les baies qui sont environnées de terres de deux ou plusieurs Etats, la mer territoriale suit les sinuosités de la côte.«

Marg. Wolff.

* * *

b) House of Lords.

Engelke v. Musmann. July 3, 1928. (T. L. R. Aug. 3, 1928 p. 731)¹⁾.

Diplomatische Immunität — Bindung des Gerichts durch die Aussage der Exekutive

1. Die Aussage des Attorney General für die Krone (Foreign Office) über den Status einer zum Personal einer ausländischen Vertretung gehörigen Person bindet das Gericht.

2. Alle Personen, die vom Foreign Office als zum Botschaftsstab- oder -haushalt gehörend anerkannt sind, sind vor den englischen Gerichten immun.

3. Völkerrecht bildet einen Teil des englischen Common Law.

4. Der Empfangsstaat darf ein Mitglied des Botschaftshaushalts oder -stabs ablehnen.

5. Der diplomatische Vertreter eines Staats kann nur auf Befehl seines Staatsoberhauptes auf seine Immunität verzichten.

Der Kläger (der Berufungsinstanz) ist Konsularsekretär und wurde vom (jetzigen) Beklagten in der Vorinstanz auf Zahlung seiner Miete verklagt. In der Vorinstanz (Ct. App. 23. June 1927, [I K. B. 1928, p. 90]) ist die Immunität des damaligen Beklagten verneint worden, obgleich der Attorney-General als Vertreter der Krone (Foreign Office)

⁵⁾ Völkerbundsdrucksachen C. 196, M. 70, 1927 V. S. 72.

¹⁾ Abgedruckt mit Erlaubnis der 'Times' Publishing Co.